

macht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 19. April 1952.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**BISIA**

LEGGE REGIONALE 30 aprile 1952, n. 15

**Ricostituzione dei Comuni di Montagne e Preore**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
promulga

la seguente legge:

Art. 1

I Comuni di Montagne e Preore vengono costituiti in Comuni autonomi con la circoscrizione territoriale che essi avevano precedentemente alla loro aggregazione al Comune di Ragoli, avvenuta con R. D. 28 dicembre 1928, n. 2671.

Art. 2

Il Presidente della Giunta Regionale, sentita la Giunta Provinciale di Trento, provvederà al regolamento dei rapporti patrimoniali, finanziari e consorziali fra i Comuni interessati.

Art. 3

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 30 aprile 1952.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**BISIA**

REGIONALGESETZ 30. April 1952, Nr. 15

**Wiedererrichtung der Gemeinden Montagne und Preore**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES  
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Gemeinden Montagne und Preore werden in autonome Gemeinden wiedererrichtet und zwar

mit den Gebietsabgrenzungen, die sie vor ihrer Angliederung an die Gemeinde Ragoli hatten, welche mit kgl. Dekret vom 28. Dezember 1928, Nr. 2671, erfolgte.

Art. 2

Der Präsident des Regionalausschusses wird, nach Anhörung des Provinzialausschusses von Trient, die Regelung der vermögensrechtlichen, finanziellen und genossenschaftlichen Beziehungen zwischen den interessierten Gemeinden vornehmen.

Art. 3

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 30. April 1952.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**BISIA**

LEGGE REGIONALE 30 aprile 1952, n. 16

**Modifica della denominazione del Comune di Fai**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
promulga

la seguente legge:

Articolo unico

L'attuale Comune di Fai assume la denominazione di « Fai della Paganella ».

\*\*\*

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 30 aprile 1952.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**BISIA**

REGIONALGESETZ 30. April 1952, Nr. 16

**Abänderung des Namens der Gemeinde Fai**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

**Einziger Artikel**

Die gegenwärtige Gemeinde Fai erhält die Ortsbenennung « Fai della Paganella ».

\*\*\*

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 30. April 1952.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*

**BISIA**

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA

REGIONALE 23 aprile 1952, n. 13.

**Revoca del Decreto 8 aprile 1952 n. 9 relativo alla elezione dei Consigli comunali in Provincia di Bolzano, limitatamente al solo Comune di Prato allo Stelvio.**

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Visto il proprio decreto in data 8 Aprile 1952 n. 9 con il quale viene indetta per domenica 25 maggio 1952, la convocazione degli elettori per l'elezione dei Consigli Comunali in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano, fatta eccezione per i Comuni di Bolzano e di Magrè all'Adige;

dato atto che per quanto riguarda il Comune di Prato allo Stelvio esiste in corso presso questa Giunta Regionale il provvedimento, di immediata attuazione, per la ricostituzione dell'ex Comune di Stelvio;

considerata l'opportunità, anche per ragioni di economia di spese, di revocare, per quanto riguarda il solo Comune di Prato allo Stelvio, la convocazione degli elettori per il giorno 25 maggio 1952;

d'intesa col Commissario del Governo e col Primo Presidente della Corte di Appello di Trento e sentito il Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano

decreta:

E' revocato il precedente Decreto 8 aprile 1952 n. 9, limitatamente al solo Comune di Prato allo Stelvio, rinviando la convocazione degli elettori in detto Comune a data da determinarsi, non appena

perfezionato il provvedimento di ricostituzione dell'ex Comune di Stelvio.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 24 aprile 1952.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES 23. April 1952, Nr. 13

**Widerruf des Dekretes 8. April 1952, Nr. 9, betreffend die Wahl der Gemeinderäte in der Provinz Bozen, beschränkterweise auf die einzige Gemeinde Prad/Vinschgau.**

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

Nach Einsichtnahme in das eigene Dekret vom 8. April 1952, Nr. 9, mit welchem für Sonntag, den 25. Mai 1952, die Zusammenberufung der Wahlberechtigten für die Wahl der Gemeinderäte in allen Gemeinden der Provinz Bozen, ausschliesslich der Gemeinde Bozen und Margreid a. d. Etsch, angesagt wurde;

In Anbetracht dessen, dass hinsichtlich der Gemeinde Prad bei diesem Regionalausschuss eine Verfügung läuft, die unmittelbar auf ihre Durchführung wartet und die Wiedererrichtung der ehemaligen Gemeinde Stilfs-Vinschgau vorsieht;

In Anbetracht der Zweckmässigkeit, auch aus Gründen von Spesenersparungen, die Zusammenberufung der Wahlberechtigten für den 25. Mai 1952 hinsichtlich der alleinigen Gemeinde Prad-Vinschgau zu widerrufen;

Im Einvernehmen mit dem Regierungskommissär und dem Ersten Präsidenten des Appellationsgerichtshofes von Trient und nach Anhörung des Präsidenten des Landesausschusses Bozen,

dekretiert

Vorheriges Dekret vom 8. April 1952, Nr. 9 wodurch die Zusammenberufung der Wahlberechtigten in genannter Gemeinde auf einen noch zu bestimmenden Zeitpunkt aufgeschoben wird, und zwar nach Definitivwerden der Verfügung zur Wiedererrichtung der ehemaligen Gemeinde Stilfs-Vinschgau ist beschränkterweise auf die Gemeinde Prad-Vinschgau widerrufen.

Vorliegendes Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 24 April 1952.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**